

JAP

POSER
u n LAPIN
et autres
EXPRESSIONS



Un livre ludique

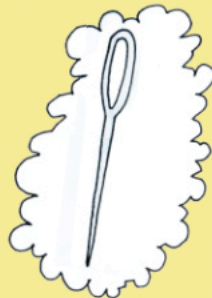


Après le succès de *Robin et Tom dans le Marais poitevin*, *La nage de l'ourse* et *JAP* vous proposent d'explorer le langage avec cet album-devinette.

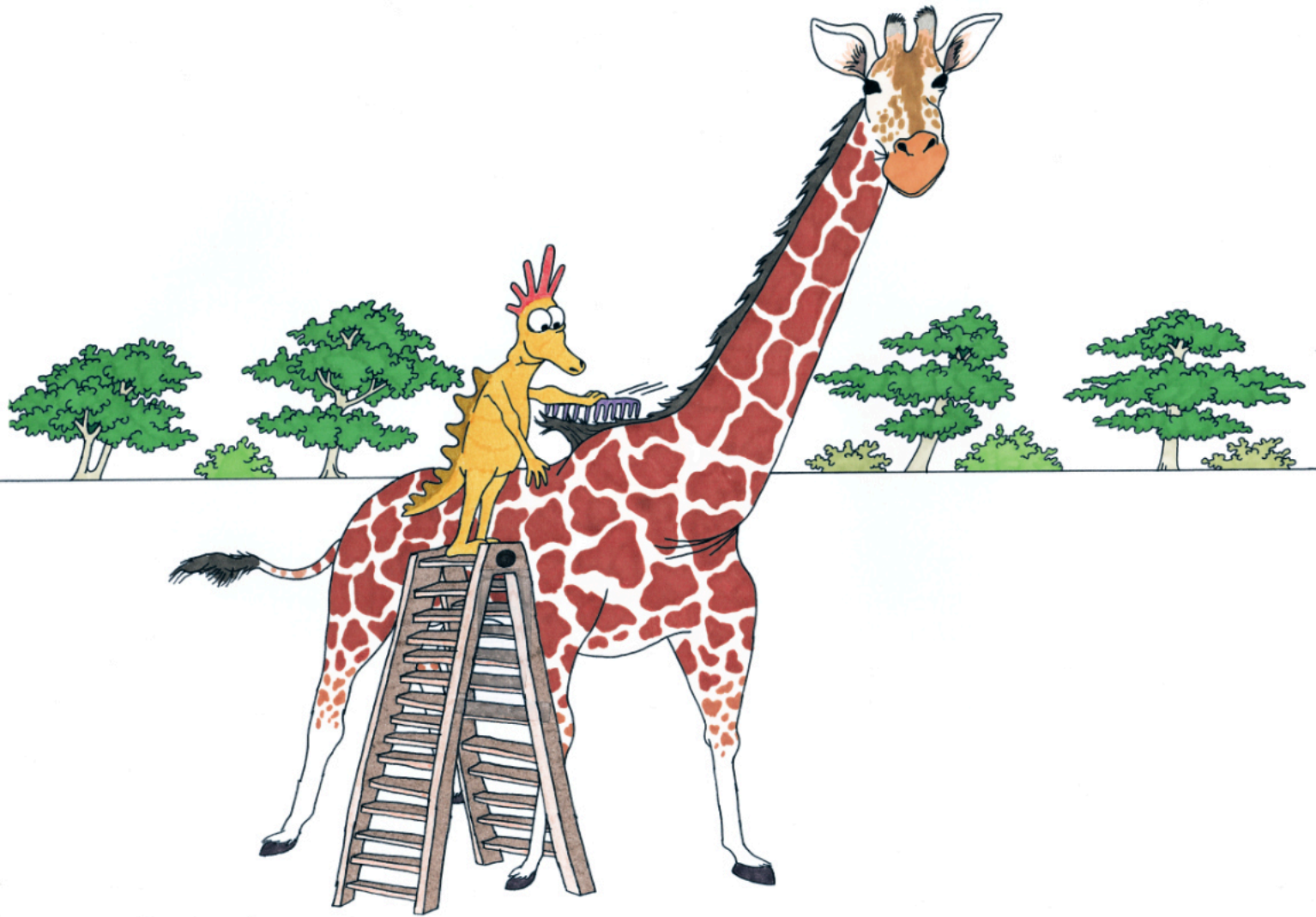
Poser un lapin ? Les personnes avec autisme comme JAP ont des difficultés à comprendre le sens figuré des expressions imagées. Depuis longtemps, le jeune illustrateur souhaitait dessiner ce qu'elles lui inspirent. Grand amoureux de la nature, il a choisi 36 expressions familières qui citent des animaux ou des végétaux. Ces expressions sont source de malentendu ? Place à l'inattendu ! L'imagination de JAP joue avec des expressions dont le sens « figuré » lui file entre les doigts, alors il les attrape, les fixe sur le papier et leur donne des couleurs. Fantaisie et humour à la pointe de ses feutres, JAP propose des scènes cocasses. Saurez-vous retrouver les expressions en observant ses dessins ?

Ce livre-jeu propose une promenade dans le langage, à parcourir seul ou en équipe. La page de gauche donne un indice, à montrer ou non. Et si vous donnez votre langue au chat, rendez-vous à la fin : chaque expression est expliquée et illustrée d'une citation d'auteur.

Bon courage !



C'est long !



Les solutions



Bon courage !

Chercher une aiguille dans une meule de foin

Vous lui avez dit de vous trouver une femme dans Paris, autant valait chercher une aiguille dans une botte de foin...

Balzac, *Splendeurs et misères des courtisanes*

Trouver un objet aussi petit qu'une aiguille au milieu d'une meule (ou une botte) de foin se révèle difficile, quasi impossible. Cette expression française dont les origines remonterait au XVII^e siècle est utilisée pour décrire une recherche ardue mais vaine. Elle exprime aussi l'idée de ce qui n'a pas été fait ou qui n'en vaut pas la peine.

C'est long !

Peigner la girafe

J'en ai connu, des étudiants en droit : ils passaient leurs quatre ans à peigner la girafe, tracts, conférences, agitation...

Alexandre Soljénitsyne, Août 14

Est-ce la longueur du cou de cet animal qui a inspiré l'expression, qui signifie effectuer une tâche fastidieuse et inutile, et par extension, perdre son temps ? Le dictionnaire argot-français de George Delesalle (1896) mentionne : « peigner la girafe : ne rien faire ». Or, fin 1826, le souverain d'Égypte Méhémet Ali offre au roi Charles X une girafe du nom de Zarafa. Sur son trajet de Marseille à Paris, Zarafa fera sensation. L'histoire raconte qu'au long de ce voyage, un soigneur égyptien devait prendre soin de la girafe et notamment la peigner.

Ouvrage réalisé avec le soutien
de la Région Nouvelle-Aquitaine

Illustrations : JAP
Textes : Véronique Duval
Maquette : Philippe Petit-Prévoist
Imprimé par Pulsio
Dépôt légal mai 2024
ISBN 978-2-490513-24-6

